

̄ ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΘΕΟΣ Δ̄

Δ̄ ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΜΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ
 ΚΑΤΑ ΠΟΥΕΡΣΑΖΝΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΕΝΣΩΤΗΡ.
 ΜΝ ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΤΕΝΖΕΛΠΙΣ. Β̄ ΕΨΙΖΑΙ
 ΝΤΙΜΟΘΕΟΣ ΠΖΑΚ ΝΨΗΡΕ ΖΝ ΤΠΙΣΤΙΣ. ΤΕΧΑΡΙΣ
 ΝΑΚ ΜΝ ΠΝΑ ΔΥΩ † ΡΗΝΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜ ΠΝΟΥΤΕ
 ΠΕΝΕΙΩΤ ΜΝ ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΠΕΝΧΟΕΙΣ.
 Γ̄ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΙΣΕΠΣΩΠΚ ΕΤΡΕΚΩ ΖΝ
 ΕΦΕΣΟΣ ΕΕΙΝΑΒΩΚ ΕΤΜΑΚΕΔΟΝΙΑ. Χ̄ Ε
 ΕΚΕΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕ ΝΖΟΙΝΕ ΕΤΜ†ΔΕΣΒΩ Δ̄ ΔΥΩ
 ΕΤΜΧΙΖΡΑΥ ΕΝΙΨΩ ΜΝ ΝΙΨΑΧΕ ΝΧΩΜ
 ΕΤΕΜΝΤΟΥ ΖΑΗ. ΝΑΙ ΕΤ† ΝΖΕΝΨΙΝΕ ΕΖΟΥΕ
 ΤΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΖΝ ΤΠΙΣΤΙΣ. Ε̄ ΠΧΩΚ
 ΔΕ ΜΠΕΝΤΑΥΤΑΔΑΨ ΕΤΟΟΤΝ ΠΕ ΤΑΓΑΠΗ ΕΒΟΛ
 ΖΝ ΟΥΖΗΤ ΕΨΤΒΒΗΥ ΜΝ ΟΥΣΥΝΙΔΗΣΙΣ. ΜΝ
 ΟΥΠΙΣΤΙΣ ΕΜΝΖΥΠΟΚΡΙΝΕ ΝΖΗΤΣ. Σ̄ ΝΑΙ
 ΕΤΕΜΠΕ ΖΟΙΝΕ ΜΑΤΕ ΜΜΟΟΥ. ΔΥΒΩΚ ΕΖΡΑΙ
 ΕΖΕΝΨΑΧΕ ΕΥΨΟΥΕΙΤ. Ζ̄ ΕΥΟΥΩΨ ΕΨΩΠΕ
 ΝΣΑΖ ΜΠΝΟΜΟΣ. ΕΝΣΕΝΟΙ ΔΝ ΝΝΕΤΟΥΧΩ
 ΜΜΟΟΥ. ΟΥΔΕ Χ̄ Ε ΕΥΤΑΧΡΗΥ ΕΧ̄ΝΟΥ.
 Η̄ ΤΝΣΟΟΥΝ ΔΕ Χ̄ Ε ΝΑΝΟΥ ΠΝΟΜΟΣ ΕΡΨΑΝΟΥΔ
 ΑΔΑΨ ΖΙ ΤΕΨΜΝΤΜΕ. Θ̄ ΕΨΣΟΟΥΝ ΜΠΑΙ Χ̄ Ε
 ΝΕΡΕ ΠΝΟΜΟΣ ΚΗ ΔΝ ΕΖΡΑΙ ΜΠΔΙΚΑΙΟΣ ΔΛΛΑ
 ΝΝΑΝΟΜΟΣ ΜΝ ΝΕΤΕΝΣΕΖΥΠΟΤΑΣΣΕ ΔΝ
 ΝΝΑΣΕΒΗΣ ΜΝ ΝΡΕΨΡΝΟΒΕ ΝΝΕΤΧΑΖΜ ΔΥΩ
 ΝΕΤΒΗΤ ΝΝΡΕΨΣΕΨΕΙΩΤ ΜΝ ΝΡΕΨΣΕΨΜΑΔΥ
 ΝΝΡΕΨΖΕΤΒ ΡΩΜΕ. Ῑ ΝΜΠΟΡΝΟΣ
 ΝΝΡΕΨΚΟΤΚ ΜΝ ΖΟΟΥΤ ΝΝΡΕΨΔΕΤ ΠΡΩΜΕ
 ΕΒΟΛ ΝΝΡΕΨΧΙΣΟΛ ΝΝΡΕΨΩΡΚ ΝΝΟΥΧ
 ΜΝ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤ† ΟΥΒΕ ΤΕΣΒΩ ΕΤΟΥΟΧ
 ΙᾹ ΚΑΤΑ ΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΜΠΕΟΟΥ ΜΠΜΑΚΑΡΙΟΣ
 ΝΝΟΥΤΕ. ΠΑΙ ΔΝΟΚ ΕΝΤΑΥΤΑΝΖΟΥΤ ΕΡΟΨ.

¹⁶ †ΨΠΖΜΟΤ ΝΤΜΠΕΤ†ΔΟΜ ΝΔΙ ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ
 ΙΗΣΟΥΣ ΠΕΝΧΘΕΙΣ. ΧΕ ΔΥΟΠΤ ΜΠΙΣΤΟΣ.
 ΕΔΥΚΑΑΤ ΕΖΡΔΙ ΕΥΔΙΑΚΟΝΙΑ. ¹⁷ ΕΕΙΟ ΝΧΑΤ
 ΟΥΔ ΝΨΟΡΠ ΔΥΩ ΝΔΙΩΚΤΗΣ ΔΥΩ ΝΡΕΥΩΨ
 ΑΛΛΑ ΔΥΝΔ ΝΔΙ ΧΕ ΝΤΑΙΔΥ ΕΙΟ ΝΑΤΣΟΟΥΝ ΖΝ
 ΟΥΜΝΤΑΤΠΙΣΤΟΣ. ¹⁸ ΔΣΑΨΔΙ ΔΕ ΝΔΙ ΤΕΧΑΡΙΣ
 ΜΠΕΝΧΘΕΙΣ. ΜΝ ΤΠΙΣΤΙΣ. ΔΥΩ ΤΑΓΑΠΗ ΖΜ
 ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ. ¹⁹ ΟΥΠΙΣΤΟΣ ΠΕ ΠΨΑΧΕ
 ΔΥΩ ΟΜΠΨΑ ΝΤΑΙΟ ΝΙΜ. ΧΕ ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ
 ΙΗΣΟΥΣ ΔΥΕΙ ΕΠΚΟΣΜΟΣ ΕΝΕΖΜ ΝΡΕΥΡΝΟΒΕ
 ΕΔΝΟΚ ΠΕ ΠΕΥΨΟΡΠ. ²⁰ ΑΛΛΑ ΕΤΒΕ ΠΔΙ ΔΥΝΔ
 ΝΔΙ ΧΕΚΑΔΣ ΕΡΕ ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΩΝΖ
 ΕΒΟΛ ΝΖΗΤ ΝΨΟΡΠ ΝΤΕΟΜΝΤΖΑΡΨΖΗΤ
 ΤΗΡΣ. ΕΤΡΑΡΣΜΟΤ ΝΝΕΤΝΑΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΟ
 ΕΠΩΝΖ ΨΑ ΕΝΕΖ. ²¹ ΠΡΡΟ ΔΕ ΝΝΨΑ ΕΝΕΖ
 ΠΑΤΤΑΚΟ. ΠΝΟΥΤΕ ΠΙΑΤΝΔΥ ΕΡΟΟ ΜΔΥΔΔΟ.
 ΠΤΑΕΙΟ ΝΔΟ ΜΝ ΠΕΟΟΥ ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΕΝΕΖ
 ΖΑΜΗΝ. ²² ΤΕΙΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ †ΚΩ ΜΜΟΣ ΝΑΚ
 ΕΖΡΔΙ ΠΑΨΗΡΕ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΚΑΤΑ ΝΕΠΡΟΦΗΤΙΑ
 ΕΤΤΑΖΟ ΜΜΟΚ. ΧΕ ΕΚΕΖΟΚΚ ΖΡΔΙ ΝΖΗΤΟΥ
 ΝΤΜΝΤΜΑΤΟΙ ΕΤΝΔΝΟΥΣ. ²³ ΕΥΝΤΑΚ ΜΜΔΥ
 ΤΠΙΣΤΙΣ. ΜΝΤΣΙΝΗΔΗΣΙΣ ΕΤΝΔΝΟΥΣ. ΤΔΙ ΕΝΤΑ
 ΖΟΙΝΕ ΚΑΔΣ ΝΣΩΟΥ ΔΥΨΕ ΝΖΑΣΙΕ ΖΝ ΤΠΙΣΤΙΣ.
²⁴ ΝΔΙ ΕΥΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ ΠΕ ΖΥΜΕΝΔΙΟΣ. ΜΝ
 ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ. ΝΔΙ ΕΝΤΑΙΤΑΔΥ ΜΠΣΑΤΑΝΔΣ ΧΕ
 ΕΟΕΠΑΙΔΕΥΕ ΜΜΟΟΥ ΕΤΜΧΙΟΥΔ.

Β

¹ †ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΔΕ ΖΑΘΗ ΝΖΩΒ ΝΙΜ
 ΕΤΡΕΤΝΕΙΡΕ ΝΖΕΝΣΟΠΣ ΜΝ ΖΕΝΨΛΗΛ ΜΝ
 ΖΕΝΤΩΒΖ ΜΝ ΖΕΝΨΠΖΜΟΤ ΕΖΡΔΙ ΕΧΝ ΡΩΜΕ
 ΝΙΜ. ² ΕΧΝ ΝΕΡΡΩΟΥ ΜΝ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΖΝ
 ΜΜΝΤΝΟΔ ΧΕΚΑΔΣ ΕΝΕΕΙΡΕ ΝΟΥΔΖΕ ΕΟΕΣ
 ΡΑΖΤ ΔΥΩ ΕΟΖΟΡΚ ΖΝ ΜΝΤΕΥΣΕΒΗΣ ΝΙΜ
 ΜΝ ΤΜΝΤΣΕΜΝΟΣ. ³ ΝΔΝΟΥ ΠΔΙ ΔΥΩ ΟΨΗΠ

ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΕΝΣΩΤΗΡ. ^Δ ΠΑΙ
 ΕΤΟΥΕΨΤΡΕ ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΩΝΖ. ΑΥΩ ΝΣΕΕΙ
 ΕΠΣΟΟΥΝ ΝΤΜΕ. ^Ε ΟΥΔ ΓΑΡ ΠΕ ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΟΥΔ
 ΠΕ ΠΜΕΣΙΤΗΣ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝ ΝΡΩΜΕ. ΠΡΩΜΕ
 ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ^Σ ΠΕΝΤΑΨΤΑΨ ΝΣΩΤΕ ΖΑ
 ΟΥΟΝ ΝΙΜ. ΠΜΝΤΡΕ ΖΝ ΝΕΨΟΥΟΕΙΨ ^Ζ ΠΑΙ ΔΝΟΚ
 ΕΝΤΑΥΚΑΔΤ ΕΡΟΨ ΝΚΗΡΥΖ ΑΥΩ ΝΔΠΟΣΤΟΛΟΣ
 ΟΥΜΕ ΤΕ†ΧΩ ΜΜΟΣ Ν†ΧΙΔΟΛ ΔΝ ΝΣΑΖ
 ΝΝΖΕΘΝΟΣ ΖΝ ΤΠΙΣΤΙΣ ΜΝ ΤΜΕ. ^Η †ΟΥΩΨ
 ΔΕ ΕΤΡΕ ΝΡΩΜΕ ΨΛΗΛ ΖΜ ΜΑ ΝΙΜ ΕΥΨΙ ΕΖΡΑΙ
 ΝΝΕΥΔΙΧ ΕΥΟΥΔΔΒ ΧΩΡΙΣ ΟΡΓΗ ΖΙ ΜΟΚΜΕΚ.
^Θ ΝΕΖΙΟΜΕ ΟΝ ΝΤΕΕΙΖΕ ΕΥΚΟΣΜΙ ΖΝ ΟΥΣΔΡΕΖΤ
 ΖΝ ΟΥΜΝΤΡΕΨΠΕ ΜΝ ΟΥΜΝΤΡΜΝΖΗΤ
 ΕΤΡΕΥΤΣΑΝΟΟΥ ΖΝ ΖΕΝΖΩΛΚ ΔΝ ΜΝ ΟΥΝΟΥΒ
 ΑΥΩ ΖΕΝΕΝΕ ΜΜΕ ΜΝ ΖΕΝΖΟΙΤΕ ΕΝΔΨΕ
 ΣΟΥΝΤΟΥ. ^Ι ΑΛΛΑ ΠΕΤΕΨΨΕ ΕΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΧΩ
 ΜΜΟΣ ΧΕ ΕΝΖΝΟΥΜΝΤΡΕΨΜΨΕ ΜΠΝΟΥΤΕ
 ΖΙΤΝ ΖΕΝΖΒΗΥΕ ΕΝΔΝΟΥΟΥ ^{ΙΑ} ΤΕΣΖΙΜΕ
 ΜΔΡΕΣΧΙΣΒΩ ΖΝ ΟΥΜΝΤΡΜΡΑΨ ΖΡΑΙ ΖΝ
 ΖΥΠΟΤΑΓΗ ΝΙΜ. ^{ΙΒ} Ν††ΜΑ ΔΕ ΔΝ ΝΣΖΙΜΕ
 Ε†ΣΒΩ. ΟΥΔΕ ΕΡΧΟΕΙΣ ΕΠΕΣΖΑΙ. ΑΛΛΑ
 ΕΤΡΕΨΩΠΕ ΖΝ ΟΥΜΝΤΡΜΡΑΨ. ^{ΙΓ} ΑΔΑΜ ΓΑΡ
 ΠΕΝΤΑΥΠΛΑΣΣΕ ΜΜΟΨ ΝΨΟΡΠ. ΜΝΝΣΩΨ
 ΕΥΖΑ. ^{ΙΔ} ΑΥΩ ΑΔΑΜ ΜΠΟΥΑΠΑΤΑ ΜΜΟΨ.
 ΤΕΣΖΙΜΕ ΔΕ ΝΤΕΡΟΥΑΠΑΤΑ ΜΜΟΣ ΔΨΩΠΕ
 ΖΝ ΟΥΠΑΡΑΒΑΣΙΣ. ^{ΙΕ} ΣΝΔΟΥΧΑΙ ΔΕ ΖΙΤΜ ΠΕΧΠΕ
 ΨΗΡΕ ΕΥΨΔΝΔΩ ΖΝ ΤΠΙΣΤΙΣ ΜΝ ΤΑΓΑΠΗ ΜΝ
 ΠΤΒΒΟ ΜΝ ΟΥΜΝΤΡΜΝΖΗΤ.

Γ

^Α ΟΥΠΙΣΤΟΣ ΠΕ ΠΨΑΧΕ. ΠΕΤΟΥΩΨ
 ΕΡΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΕΨΕΠΙΘΥΜΙ ΕΥΖΩΒ ΕΝΔΝΟΥΨ.
^Β ΨΨΕ ΔΕ ΕΠΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΕΜΠΟΥΤΑΖΟΨ ΖΝ
 ΛΑΔΥ ΝΖΩΒ ΕΔΨΧΙ ΝΟΥΣΖΙΜΕ ΝΟΥΩΤ ΕΨΤΟΡΖ

ΝΤΙΜΝΤΝΟΥΤΕ ΠΑΙ ΕΝΤΑΦΟΥΩΝΩ ΕΒΟΛ ΩΝ
 ΤΣΑΡΞ ΔΑΦΤΜΑΙΟ ΩΜ ΠΕΠΝΕΥΜΑ ΔΑΦΟΥΩΝΩ
 ΕΒΟΛ ΝΝΑΓΓΕΛΟΣ ΔΥΤΑΨΕΘΕΙΨ ΜΜΟΦ ΩΝ
 ΝΩΕΘΝΟΣ ΔΥΤΑΝΩΟΥΤΦ ΩΜ ΠΚΟΣΜΟΣ ΔΥΦΙΤΦ
 ΕΩΡΑΙ ΩΝ ΟΥΕΘΟΥ.

Δ

Α ΠΕΠΝΕΥΜΑ ΔΕ ΧΩ ΜΜΟΣ ΩΡΗΤΩΣ ΧΕ
 ΩΝ ΘΑΗ ΝΝΕΥΘΕΙΨ ΟΥΝ ΩΟΙΝΕ ΝΑΨΑΩΟΥ
 ΕΒΟΛ ΝΤΠΙΨΤΙΨ ΕΥΚΩ ΝΩΤΗΥ ΕΩΕΝΠΝΕΥΜΑ
 ΜΠΛΑΝΟΣ ΜΝ ΩΕΝΨΩ ΝΔΑΙΜΩΝΙΟΝ. Β ΩΝ
 ΟΥΩΥΠΟΚΡΙΨΙΨ ΜΜΝΤΡΕΦΧΕ ΨΑΧΕ ΝΨΟΛ.
 ΕΡΕ ΤΕΥΨΝΙΔΗΨΙΨ ΡΟΚΩ ΕΡΟΟΥ. Γ ΕΥΚΩΛΥ
 ΜΠΧΙΩΙΜΕ ΔΥΩ ΕΤΡΕΥΨΑΩΟΥ ΕΒΟΛ ΝΝΔΙ
 ΝΟΥΘΟΜ. ΝΑΙ ΕΝΤΑ ΠΝΟΥΤΕ ΨΟΝΤΟΥ
 ΕΤΡΕ ΝΠΙΨΤΟΣ ΧΙΤΟΥ ΩΝ ΟΥΨΠΩΜΟΤ ΜΝ
 ΝΕΝΤΑΨΨΟΥΝ ΤΜΕ. Δ ΨΩΝΤ ΓΑΡ ΝΙΜ ΝΤΕ
 ΠΝΟΥΤΕ ΝΑΝΟΥΟΥ. ΔΥΩ ΜΝ ΛΑΔΥ ΤΨΤΗΥ ΕΒΟΛ.
 ΕΥΧΙ ΜΜΟΦ ΩΝ ΟΥΨΠΩΜΟΤ. Ε ΨΑΨΤΒΒΟ ΓΑΡ
 ΩΙΤΜ ΠΨΑΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΟΝΩ. ΜΝ ΠΕΨΛΗΛ.
 ς ΝΑΙ ΕΚΨΑΝΚΑΔΥ ΕΩΡΑΙ ΝΝΕΨΝΗΥ ΚΝΑΨΩΠΕ
 ΝΟΥΔΙΑΚΟΝΟΣ ΕΝΔΝΟΥΦ ΜΠΕΧΡΙΨΤΟΣ ΙΗΨΟΥΨ
 ΕΚΨΑΝΑΨΤ ΩΝ ΝΨΑΧΕ ΝΤΠΙΨΤΙΨ. ΜΝ ΤΕΨΩ
 ΕΤΝΑΝΟΥΨ ΤΑΙ ΕΝΤΑΚΟΥΑΩΚ ΝΨΩΨ. Ζ ΝΙΨΩ
 ΔΕ ΝΩΛΛΩ ΕΤΒΗΤ ΠΑΡΑΙΤΙ ΜΜΟΟΥ. ΓΥΜΝΑΩΕ
 ΜΜΟΚ ΕΤΜΝΤΕΥΨΕΒΗΨ. Η ΤΓΥΜΝΑΨΙΑ ΓΑΡ
 ΜΠΨΩΜΑ ΟΥΝΟΨΡΕ ΤΕ ΠΡΟΨΟΥΚΟΥΙ ΝΟΥΘΕΙΨ
 ΤΜΝΤΕΥΨΕΒΗΨ ΔΕ ΟΥΝΟΨΡΕ ΤΕ ΝΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ
 ΕΥΝΤΑΨ ΜΜΑΥ ΜΠΕΡΗΤ ΜΠΩΝΩ ΠΑ ΠΕΙΜΑ
 ΜΝ ΠΑ ΠΚΕΟΥΑ. Θ ΟΥΠΙΨΤΟΣ ΠΕ ΠΨΑΧΕ.
 ΔΥΩ ΨΜΠΨΑ ΝΤΑΕΙΟ ΝΙΜ. Ι ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΓΑΡ
 ΤΝΩΨΕ ΔΥΩ ΨΕΝΟΨ ΝΕΨ ΜΜΟΝ ΧΕ ΔΝΝΑΩΤΕ
 ΕΠΝΟΥΤΕ ΕΤΟΝΩ ΕΤΕ ΠΑΙ ΠΕ ΠΨΩΤΗΡ ΝΡΩΜΕ
 ΝΙΜ ΜΑΔΙΨΤΑ ΝΜΠΙΨΤΟΣ. ΙΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕ ΝΝΑΙ
 ΔΥΩ ΝΓΨΨΩ. ΙΒ ΜΠΡΤΡΕ ΛΑΔΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΙ

ΝΤΕΚΜΝΤΨΗΡΕ ΨΗΜ ΑΛΛΑ ΨΩΠΕ ΝΣΜΟΤ
 ΝΜΠΙΣΤΟΣ ΖΜ ΠΨΔΧΕ ΖΝ ΝΕΖΒΗΥΕ ΖΝ ΤΠΙΣΤΙΣ
 ΖΜ ΠΤΒΒΟ ΓΓ ΠΡΟΣΕΧΕ ΕΠΩΨ ΨΔΝ † ΕΙ. ΕΠΣΟΠΣ.
 ΕΤΕΣΒΩ. ΓΔ ΜΠΡΑΜΕΛΕΙ ΕΠΕΖΜΟΤ ΕΤΝΖΗΤΚ
 ΠΔΙ ΕΝΤΑΥΤΑΔΑΨ ΝΔΚ ΖΙΤΝ ΟΥΠΡΟΦΗΤΙΑ. ΔΥΩ
 ΠΤΑΛΟ ΝΝΔΙΧ ΝΝΕΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ. ΓΕ ΜΕΛΕΤΑ
 ΝΝΔΙ ΨΩΠΕ ΖΝ ΝΔΙ. ΧΕ ΕΡΕ ΤΕΚΠΡΟΚΟΠΗ
 ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ. ΓΣ † ΖΤΗΚ ΕΡΟΚ ΔΥΩ
 ΝΓΩ ΖΙΧΩΟΥ ΖΝ ΤΕΣΒΩ. ΕΚΕΙΡΕ ΓΑΡ ΜΠΑΙ
 ΚΝΑΤΟΥΧΟΚ ΜΝ ΝΕΤΣΩΤΜ ΕΡΟΚ.

Ε

Δ ΝΖΛΛΟ ΜΠΡΝΟΨΣΟΥ. ΑΛΛΑ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ
 ΜΜΟΟΥ ΖΩΣ ΕΙΩΤ ΝΨΗΡΕ ΨΗΜ ΖΩΣ ΣΟΝ.
 Β ΝΝΟΔ ΝΣΖΙΜΕ ΖΩΣ ΜΔΔΥ. ΝΨΕΕΡΕ ΨΗΜ
 ΖΩΣ ΣΩΝΕ. ΖΝ ΤΒΒΟ ΝΙΜ. Γ ΤΔΙΕ ΝΕΧΗΡΑ.
 ΝΕΧΗΡΑ ΝΔΜΕ. Δ ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΟΥΧΗΡΑ ΕΥΝΤΣ
 ΨΗΡΕ ΗΨΗΡΕ ΝΨΗΡΕ ΜΔΡΟΥΧΙΣΒΩ ΝΨΟΡΠ
 ΕΨΜΨΕ ΠΕΥΗΕΙ ΔΥΩ ΕΤΩΩΒΕ ΝΟΥΤΟΥΕΙΟ
 ΝΝΕΥΕΙΟΤΕ ΠΔΙ ΓΑΡ ΠΕΤΝΔΝΟΥΨ ΔΥΩ ΕΤΨΗΠ
 ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ. Ε ΤΕΧΗΡΑ ΔΕ ΝΔΜΕ
 ΔΥΩ ΕΤΔΕΕΤ ΟΥΔΑΤΣ ΕΣΖΕΛΠΙΖΕ ΕΠΝΟΥΤΕ.
 ΔΥΩ ΕΣΜΗΝ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΣΟΠΣ ΜΝ ΝΕΨΛΗΛ
 ΝΤΕΨΗ ΜΝ ΠΕΖΟΟΥ. Σ ΤΕΤΣΠΑΤΑΛΑ ΔΕ ΔΣΜΟΥ
 ΕΣΟΝΖ. Ζ ΠΑΡΑΓΓΙΛΕ ΝΝΔΙ ΧΕ ΝΝΕΥΤΑΖΟΟΥ
 ΖΝ ΛΔΔΥ Η ΕΨΧΕ ΟΥΝ ΟΥΔ ΔΕ ΕΝΨΨΙ ΔΝ
 ΜΠΡΟΟΥΨ ΝΝΕΤΕΝΟΥΨ ΝΕ. ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΔ
 ΠΕΨΗΕΙ. ΔΨΑΡΝΑ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΔΥΩ ΨΖΟΟΥ
 ΕΥΔΠΙΣΤΟΣ. Θ ΤΕΧΗΡΑ ΜΔΡΟΥΟΠΣ ΕΝΣΜΠΕΣΗΤ
 ΔΝ ΝΣΕ ΝΡΟΜΠΕ ΕΔΣΖΜΟΟΣ ΜΝ ΟΥΖΔΙ ΝΟΥΩΤ
 Ι ΕΥΡΥΝΤΡΕ ΖΑΡΟΣ ΖΝ ΖΕΝΖΒΗΥΕ ΕΝΔΝΟΥΟΥ
 ΧΕ ΝΔΣΣΑΝΨ ΝΕΣΨΗΡΕ ΧΕ ΝΔΣΨΠ ΨΜΜΟ
 ΕΡΟΣ ΧΕ ΝΔΣΕΙΑ ΝΝΟΥΕΡΗ ΤΕ ΝΝΕΤΟΥΔΔΒ
 ΧΕ ΝΔΣΡΨΨΕ ΕΝΕΤΘΛΙΒΕ ΧΕ ΝΔΣΟΥΔΖΣ
 ΝΣΑ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΔΝΟΥΟΥ. ΙΔ ΝΨΕΕΡΕ ΔΕ

ΨΗΜ ΝΧΗΡΑ ΠΑΡΑΙΤΙ ΜΜΟΥΥ ΖΟΤΑΝ ΓΑΡ
 ΕΥΨΑΝΧΗΡ ΕΧΜ ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΨΑΥΟΥΕΨΧΙΖΑΙ.
^{1B} ΕΥΝΤΑΥ ΜΜΑΥ ΝΟΥΖΑΠ ΧΕ ΔΥΚΑΤΑΦΡΟΝΙ
 ΝΤΨΟΡΠ ΜΠΙΣΤΙΣ. ^{1P} ΖΑΜΑ ΔΕ ΣΕΧΙΣΒΩ
 ΕΡΑΡΓΟΣ. ΕΥΚΩΤΕ ΕΝΗΕΙ. ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΕΥΟ
 ΝΑΡΓΟΣ. ΑΛΛΑ ΝΚΕΨΟΥΨΟ. ΔΥΩ ΝΡΕΨΤΩΖ
 ΕΥΧΩ ΝΝΕΤΕΜΕΨΨΕ. ^{1Δ} † ΟΥΩΨ ΔΕ ΕΤΡΕ
 ΝΨΕΕΡΕ ΨΗΜ ΧΙΖΑΙ ΕΧΠΕ ΨΗΡΕ. ΕΡΧΟΕΙΣ
 ΕΠΕΥΗΙ. ΕΤΜ † ΛΑΔΥ ΝΑΦΟΡΜΗ ΜΠΕΤ † ΟΥΒΗΝ
 ΕΤΡΕΥΣΑΖΟΥ ΜΜΟΝ. ^{1Ε} ΑΖΟΙΝΕ ΓΑΡ ΧΙΝ ΤΕΝΟΥ
 ΟΥΑΖΟΥ ΖΙΠΑΖΟΥ ΜΠΣΑΤΑΝΑΣ. ^{1S} ΕΨΩΠΕ
 ΟΥΠΙΣΤΗ ΕΟΥΝΤΣ ΟΥΧΗΡΑ ΜΑΡΕΣΡΩΨΕ
 ΕΡΟΣ. ΔΥΩ ΜΠΡΤΡΕΥΖΡΩΨ ΕΤΕΚΚΛΗΣΙΑ. ΧΕ
 ΕΣΕΡΩΨΕ ΕΝΕΧΗΡΑ ΝΑΜΕ. ^{1Z} ΝΕΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ
 ΕΤΠΡΟΖΙΣΤΑ ΚΑΛΩΣ ΜΑΡΟΥΤΑΕΙΟΟΥ ΝΟΥΤΑΕΙΟ
 ΕΨΚΗΒ. ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΝΕΤΖΟΣΕ ΖΜ ΠΨΑΧΕ
 ΜΝ ΤΕΣΒΩ. ^{1H} ΠΕΧΑΣ ΓΑΡ ΝΔΙ ΤΕΓΡΑΦΗ ΧΕ
 ΝΝΕΚΨΤΒ ΟΥΜΑΣΕ ΕΨΖΕΙ. ΔΥΩ ΧΕ ΠΕΡΓΑΤΗΣ
 ΜΠΨΑ ΜΠΕΨΒΕΚΕ. ^{1Θ} ΜΠΡΧΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΕΖΟΥΝ
 ΕΥΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΖΙΒΟΛ ΕΙΜΗΤΙ ΖΙΤΝ ΜΝΤΡΕ
 ΣΝΔΥ ΗΨΟΜΝΤ ^κ ΝΕΤΡΝΟΒΕ ΧΠΙΟΟΥ ΜΠΕΜΤΟ
 ΕΒΟΛ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΧΕΚΑΔΣ ΕΡΕ ΠΚΕΣΕΕΠΕ
 ΡΖΟΤΕ. ^{κα} † ΡΜΝΤΡΕ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ
 ΜΝ ΠΕΧΡΙΣΤΟΣ ΙΗΣΟΥΣ. ΜΝ ΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΤΣΟΤΠ.
 ΧΕ ΕΚΕΖΑΡΕΖ ΕΝΔΙ ΔΧΝ ΖΑΠ ΝΓΡΛΑΔΥ ΔΝ ΚΑΤΑ
 ΟΥΧΙΖΟ. ^{κβ} ΜΠΡΤΑΛΕ ΔΙΧ ΕΧΝ ΛΑΔΥΖΝ ΟΥΔΕΠΗ.
 ΔΥΩ ΜΠΡΚΟΙΝΩΝΙ ΕΖΕΝΝΟΒΕ ΕΝΝΟΥΚ ΔΝ ΝΕ.
 ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΚ ΕΚΟΥΑΔΒ. ^{κγ} ΜΠΡΣΕ ΜΟΥΥ ΔΕ.
 ΑΛΛΑ ΣΕ ΟΥΚΟΥΙ ΝΗΡΠ ΕΤΒΕ ΠΕΚΣΤΟΜΑΧΟΣ
 ΜΝ ΝΕΚΨΩΝΕ ΕΤΟΨ. ^{κδ} ΕΥΝ ΖΕΝΡΩΜΕ ΕΡΕ
 ΝΕΥΝΟΒΕ ΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ ΕΥΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ
 ΕΤΕΚΡΙΣΙΣ ΟΥΝ ΖΟΙΝΕ ΔΕ ΕΥΟΥΗΖ ΝΨΩΟΥ.
^{κε} ΝΤΕΙΖΕ ΟΝ ΝΚΕΖΒΗΥΕ ΕΤΝΑΝΟΥΟΥ ΟΥΟΝΖ
 ΕΒΟΛ. ΔΥΩ ΝΕΤΟ ΝΚΕΣΜΟΤ ΝΑΨΖΩΠ ΔΝ.

5

^α ΝΕΤΨΟΟΠ ΖΑ ΠΝΑΖΒΕC. ΝΖΜΖΑΛ
 ΜΑΡΟΥΤΑΙΕ ΝΕΥΧΙCΟΟΥΕ ΖΝ ΤΑΕΙΟ ΝΙΜ
 ΧΕΚΑΔC ΝΝΕΥΧΙΟΥΑ ΕΠΡΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝ
 ΤΕCΒΩ. ^β ΝΕΤΕΟΥΝΤΟΥΖΕΝΧΟΕΙC ΔΕ ΜΠΙCΤΟC
 ΜΠΡΤΡΕΥΚΑΤΑΦΡΟΝΙ ΧΕ ΖΕΝCΝΗΥ ΝΕ ΑΛΛΑ
 ΜΑΡΟΥΡΖΜΖΑΛ ΝΖΟΥΟ ΧΕ ΖΕΝΠΙCΤΟC ΝΕ
 ΜΜΕΡΙΤ ΝΕΤΔΟΛΧ ΜΠΖΩΒ ΕΤΝΑΝΟΥC† CΒΩ
 ΝΝΑΙ ΔΥΩ ΝΓΠΑΡΑΚΑΛΕΙ. ^γ ΠΕΤ† ΔΕ ΝΚΕCΒΩ
 ΕΝC† ΜΠΕCΟΥΟΙ ΔΝ ΕΝΨΑΧΕ ΕΤΟΥΟΧ ΝΤΕ
 ΠΕΝΧΟΕΙC ΙΗCΟΥC ΠΕΧΡΙCΤΟC. ΔΥΩ ΤΕCΒΩ
 ΝΤΜΝΤΕΥCΕΒΗC. ^δ ΕC†ΧΟCΕ ΝΖΗΤ ΕΝC†CΟΟΥΝ
 ΔΝ ΝΑΔΔΥ ΑΛΛΑ ΕC†Ο ΝΨΙC ΕΖΕΝΨΙΝΕ ΜΝ
 ΖΕΝ†ΤΩΝ ΝΑΙ ΕΨΑΡΕ ΟΥΦΘΟΝΟC ΨΩΠΕ
 ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ ΜΝ ΟΥ†ΤΩΝ ΜΝ ΟΥΑ ΜΝ
 ΖΕΝΜΕΕΥΕ ΕΥΖΟΥ. ^ε ΖΕΝΖΒΗΟΥΕ ΝΖΕΝΡΩΜΕ
 ΕΡΕ ΠΕΥΖΗΤ ΤΑΚΗΥΤ ΕΡΟΥ. ΔΥΩ ΕΔΥΖΟΥΡΩΟΥ
 ΝΤΜΕ. ΕΥΜΕΕΥΕ ΧΕ ΟΥΖΗΥ ΤΕ ΤΜΝΤΡΕCΨΜΨΕ
 ΝΟΥΤΕ. ^ς ΟΥΝΟC ΔΕ ΝΖΗΥ ΤΕ ΤΜΝΤΝΟΥΤΕ ΖΝ
 ΟΥΡΩΨΕ. ^ζ ΜΠΝ ΝΑΔΔΥ ΓΑΡ ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΟCΜΟC.
 ΝΤΝΝΑΨΧΙ ΛΑΔΥ ΔΝ ΟΝ ΕΒΟΛ. ^η ΕΥΝΤΑΝ ΔΕ
 ΜΜΑΥ ΝΤΕΖΡΕ. ΜΝ ΘΒCΩ. ΝΑΙ ΡΩΨΕ ΕΡΟΝ.
^θ ΝΕΤΟΥΩΨ ΔΕ ΕΡΡΜΜΑΟ CΕΝΑΖΕ ΕΖΡΑΙ
 ΕΥΠΕΙΡΑCΜΟC ΜΝ ΟΥΔΟΡΔC ΜΝ ΖΕΝΕΠΙΘΥΜΙΑ
 ΕΝΑΨΩΟΥ ΝΑΘΗΤ ΔΥΩ ΕΥΡΒΟΟΝΕ ΝΑΙ ΕΤΩΜC
 ΝΝΡΩΜΕ ΕΠΤΑΚΟ ΜΝ ΠCΩΡΜ. ^ι ΤΝΟΥΝΕ ΓΑΡ
 ΜΠΕΘΟΥ ΝΙΜ ΤΕ ΤΜΝΤΜΑΙΖΟΥΜΝΤ ΤΑΙ ΕΤΕΡΕ
 ΖΟΙΝΕ ΜΕ ΜΜΟC ΔΥΠΛΑΝΑ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΠΙCΤΙC.
 ΔΥΩ ΔΥΤΑΔΥ ΕΖΡΑΙ ΕΖΕΝΨCΝΖΗΤ ΕΝΑΨΩΟΥ.
^{ια} ΝΤΟΚ ΔΕ Ω ΠΡΩΜΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΩΤ ΕΒΟΛ
 ΝΝΑΙ ΠΩΤ ΔΕ ΝCΑ ΤΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΤΜΝΤΕΥCΕΒΗC
 ΤΠΙCΤΙC ΤΑΓΑΠΗ ΘΥΠΟΜΟΝΗ ΤΜΝΤΡΜΡΑΨ.
^{ιβ} ΔΓΩΝΙΖΕ ΜΠΑΓΩΝ ΕΤΝΑΝΟΥC† ΝΤΕΤΠΙCΤΙC.
 ΔΟΛΧΚ ΜΠΩΝΖ ΨΑ ΕΝΕΖ ΕΝΤΑΥΤΑΖΜΕΚ

ΕΡΟϚ. ΔΥΩ ΔΚΖΟΜΟΛΟΓΙ ΝΘΟΜΟΛΟΓΙΑ
 ΕΤΝΔΝΟΥϚ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΝΖΔΖ ΜΜΝΤΡΕ.
 ιϛ †ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ
 ΠΕΤΤΑΝΖΟ ΜΠΤΗΡϚ ΜΝ ΠΕΧΡΙϚΤΟϚ ΙΗϚΟΥϚ
 ΠΑΙ ΕΝΤΑϚΡΜΝΤΡΕ ΖΙ ΠΟΝΤΙΟϚ ΠΙΛΑΤΟϚ
 ΝΘΟΜΟΛΟΓΙΑ ΕΤΝΔΝΟΥϚ ια ΕΤΡΕΚΖΔΡΕΖ
 ΕΤΕΝΤΟΛΗ ΔΧΝ ΤΩΛΜ ΕΜΠΟΥΤΑΖΟΚ ΖΝ
 ΛΑΔΥ ΨΑ ΠΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΜΠΕΝΧΟΕΙϚ ΙΗϚΟΥϚ
 ΠΕΧΡΙϚΤΟϚ. ιε ΠΑΙ ΕΤϚΝΔΟΥΟΝΖϚ ΕΒΟΛ ΖΝ
 ΝΕϚΟΥΟΕΙΨ ΝΔΙ ΠΜΑΚΑΡΙΟϚ ΔΥΩ ΠΔΥΝΔϚϚΤΗϚ
 ΜΑΥΔΔϚ. ΠΡΡΟ ΝΝΕΡΡΩΟΥ. ΔΥΩ ΠΧΟΕΙϚ
 ΝΝΧΟΕΙϚ. ις ΠΕΤΕΥΝΤΑϚ ΜΜΑΥ ΝΤΜΝΤΑΤΜΟΥ
 ΜΑΥΔΔϚ. ΠΕΤΟΥΗΖ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΕΜΕΡΕ ΛΑΔΥ
 ΧΟΟΒΕϚ ΠΕΤΕΜΠΕ ΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΝΔΥ ΕΡΟϚ
 ΟΥΔΕ ΟΝ ΜΝΨΔΟΜ ΕΤΡΕΥΝΔΥ. ΠΑΙ ΕΤΕΠΩϚ ΠΕ
 ΠΤΑΕΙΟ ΜΝ ΠΑΜΑΖΤΕ ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΕΝΕΖ ΖΔΜΗΝ.
 ιζ ΝΡΜΜΑΟ ΜΠΕΙΔΙΩΝ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕ ΝΔΥ ΕΤΜΧΙϚΕ
 ΝΖΗΤ ΔΥΩ ΕΤΜΚΑΖΤΗΥ ΕΤΕΥΜΝΤΡΜΜΑΟ ΤΔΙ
 ΕΤΕΝϚΤΑΧΡΗΥ ΔΝ ΑΛΛΑ ΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΙ ΕΤ†
 ΝΔΝ ΝΝΚΑ ΝΙΜ ΖΝ ΟΥΜΝΤΡΜΜΑΟ ΕΥΔΠΟΛΔΥϚΙϚ.
 ιη ΕΡΠΠΕΤΝΔΝΟΥϚ ΕΡΡΜΜΑΟ ΖΝ ΖΕΝΖΒΗΥΕ
 ΕΝΔΝΟΥΟΥ. ΕΡΡΕϚ†. ΝΚΟΙΝΩΝΙΚΟϚ.
 ιθ ΕΥϚΩΟΥΖ ΝΔΥ ΕΖΟΥΝ ΝΟΥϚΝΤΕ ΕΝΔΝΟΥϚ
 ΕΠΕΤΝΔΨΩΠΕ. ΧΕΚΔΔϚ ΕΥΕΔΟΛΧΟΥ ΜΠΩΝΖ
 ΜΜΕ. κ ωΤΙΜΟΘΕΟϚ ΖΔΡΕΖ ΕΤΠΑΡΑΘΗΚΗ
 ΕΚϚΙΖΕ ΜΜΟΚ ΕΝΙϚΜΗ ΕΤΨΟΥΕΙΤ ΔΥΩ ΕΤΒΗΤ.
 ΜΝ ΝΟΥΩΖΜ ΜΠϚΟΟΥΝ ΝΝΟΥΧ. κβ ΠΑΙ ΕΝΤΑ
 ΖΟΙΝΕ ΤΑΔϚ ΖΙΩΟΥ. ΔΥΡΨΜΜΟ ΕΤΠΙϚΤΙϚ

Sahidica - الصعيدية القبطية باللغة الجديد العهد من جديدة طبعة
**Sahidica - A New Edition of the New Testament in
Sahidic Coptic**

copyright © 2000-2006 J Warren Wells

Language: ΜΕΤΡΕΜΙΝΧΗΜΙ (Coptic)

Dialect: Sahidic

Translation by: J Warren Wells

Coptic: Sahidic NT

"Sahidica - A New Edition of the New Testament in Sahidic Coptic"

Copyright (c)2000-2006 by J Warren Wells. All rights reserved.

For more information visit www.sahidica.org.

This edition is available free of charge for use in free electronic editions of the New Testament as long as the full title and copyright information are included and credited. For written permission to use all or any part of this document in print editions, contact the editor at www.sahidica.org.

This edition is primarily meant for use by teachers and students of Sahidic Coptic, and to a lesser degree by Coptologists involved in scholarly research, textual criticism, or New Testament translation.

PURPOSE

Please note: This text is a work in progress. As such, there is an ongoing effort to standardize the spelling of words in the text. Be aware that version updates periodically appear.

The primary purpose is to produce a standardized edition of the Sahidic NT similar to standard Greek editions.

An additional purpose of this text is to allow side-by-side comparison with the Greek New Testament. To facilitate this effort, a new version of the Greek text has been developed, which is meant to better represent the Greek text upon which the Sahidic was based. This text is entitled "The New Testament According to the Egyptian Greek Text" [NTAEG]

This text does not include representation of either accents or supralinear strokes, since these are used inconsistently in the original texts. There is also a higher degree of standardization in spelling and punctuation; like today's standard Greek master texts, but unlike both the original Sahidic

texts, and the PHI and Coptic Society texts. Moreover, as in standard Greek texts, instances of the Nomina Sacra have been expanded to their full forms. This is again a departure from earlier versions of the Sahidic, including the PHI and Coptic Society texts, which are Both inconsistent in their usage.

Special thanks to David Brakke of Indiana University Bloomington, Brigitte Comparini of the Packard Humanities Institute, and Michael Heiser, Academic Editor, at Logos Research Systems; for their assistance in making this edition possible.

BASIS

Sahidica was initially based (by permission) on the Coptic New Testament, which is an electronic publication, which was edited by David Brakke. (PHI-CD 5.3 dated 7/2/91. Los Altos. Packard Humanities Institute. 1991).

During later development, Sahidica was electronically collated against the Coptic CD I by the St. Shenouda The Archmandrite Coptic Society. Los Angeles, CA dated April, 1998.

These two editions were reduced to a raw electronic form, which allowed both to be compared electronically letter by letter with Sahidica in order to accurately detect and report every single variation and input error in any of the texts. Though errors are inevitable, the collators of three separate editions are highly unlikely to make the same errors. Therefore, this method helps to insure the integrity of the Sahidica edition.

Throughout the project, Sahidica was also collated against printed editions of the following coptic manuscripts, which manuscripts date from the third century and later.

Matt: Pierpont Morgan Library M-569 collated against Bodmer XIX papyrus

Mark:* PPalau Rib. Inv.Nr.182 collated against Pierpont Morgan Library M-569

Luke: PPalau Rib. Inv.Nr.181 collated against Pierpont Morgan Library M-569

John: PPalau Rib. Inv.Nr.183 collated against Pierpont Morgan Library M-569

Acts: Chester Beatty B (Copt.Ms.814) collated against Berlin P.15926 and British Museum MS Or.7594

Paul: Chester Beatty A (Copt.Ms.813) collated against Pierpont Morgan Library M-570 and M-571

James-Jude:** Pierpont Morgan Library M-572 collated against the Pierpont Morgan Library M-573 and M-601***

Revelation: Berlin MS Or.408 (British Museum Ms Or.3518) collated against British Museum MS Or.6803

* Note: The longer and shorter endings of Mark are based on Horner; cf Kahle (JTS.1951.p49-57)

** Note: 1st Peter was also collated against the Crosby-Schøyen Ms.193.

*** Note: Portions of James and Jude were reconstructed from M-573, M-601, and four other mss.

Note on Interpolations

The short and long endings of Mark are omitted from the PPalau ms 182, but they do appear in most mss.

To better represent the overall Sahidic tradition, both endings are included, but in double brackets.

The pericope of the adultress (John 7:53-8:11) does not appear in any Sahidic ms. Herein it is omitted.

2014-09-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

221f3080-9470-5db4-935c-aaf50b1769ae